



3765/SMB/2021-SMBM

**Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových**

se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Nové Město, Praha 2

za kterou právně jedná Ing. Jiřina Novotná, ředitelka odboru Odloučené pracoviště Mladá Boleslav, na základě Příkazu generálního ředitele č. 6/2019 v platném znění

IČO: 69797111

**(dále jen „převodce“)**

a

**Statutární město Mladá Boleslav**

se sídlem Komenského náměstí 61, 293 01 Mladá Boleslav

které zastupuje primátor města MUDr. Raduan Nwelati

IČO: 00238295

**(dále jen „nabyvatel“)**

uzavírají podle ustanovení § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 89/2012 Sb.“), a podle ustanovení § 22 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 219/2000 Sb.“), tuto

**SMLOUVU O BEZÚPLATNÉM PŘEVODU  
VLASTNICKÉHO PRÁVA K NEMOVITÝM VĚCEM  
A O ZŘÍZENÍ VĚCNÉHO PRÁVA**

**č. UZSVM/3413/2021-SMBM**

**ČI. I.**

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí :

**Pozemky:**

- parcela č. 1277/1, ostatní plocha, jiná plocha
- parcela č. 1277/2, ostatní plocha, jiná plocha
- parcela č. 1277/3, ostatní plocha, jiná plocha

zapsané na listu vlastnictví č. 60000 pro katastrální území Debř, obec Mladá Boleslav, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Středočeský kraj, Katastrálním pracovištěm Mladá Boleslav.

**(dále jen „převáděný majetek“)**

2. Úřad ohlásil příslušnost hospodařit s majetkem státu dne 2. 6. 2017 dle § 10 zák. č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů a hospodaří s tímto majetkem dle § 9 zákona č. 219/2000 Sb.

## Čl. II.

1. Převodce touto smlouvou bezúplatně převádí nabyvateli vlastnické právo k převáděnému majetku se všemi součástmi, právy a povinnostmi, a nabyvatel jej do svého výlučného vlastnictví přijímá.
2. Vlastnické právo k převáděnému majetku se bezúplatně převádí z důvodu veřejného zájmu v souladu s ustanovením § 22 odst. 3 zákona č. 219/2000 Sb. z níže uvedených důvodů.
  - pozemek p.č. 1277/1 se nachází v obvodu městské části Debř Statutárního města Mladá Boleslav. Převáděný pozemek se nachází podél řeky Jizery, jsou na něm zčásti náletové dřeviny a je značen jako rybářský revír Jizera 4, číslo revíru 411 027. Vzhledem k jeho umístění slouží k rekreaci obyvatel městských částí Debř a Podlázky, rybářů a návštěvníků okolí řeky Jizery. Město zajišťuje nejnětější údržbu pozemku. Jedná se o veřejně přístupnou část městské zeleně, sloužící v rámci městského prostoru též jako protihluková a mikroklimatická složka.
  - pozemky p.č. 1277/2 a p.č. 1277/3 se rovněž nachází v obvodu městské části Debř Statutárního města Mladá Boleslav. Na těchto převáděných pozemcích je umístěno těleso nezařazené pozemní účelové komunikace, které je v majetku Statutárního města Mladá Boleslav. Převáděné pozemky spolu s navazujícím pozemkem p.č. 1275/8, který je ve vlastnictví nabyvatele, tvoří odstavňou plochu této komunikace v ul. Ptácká v Mladé Boleslavi. Tyto pozemky tvoří tzv. odstavňý parkovací záliv podél silnice II. třídy č. 259 a to ve smyslu ustanovení § 7 odst. 1 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, jenž je též využíván i Policií ČR k silničním kontrolám nákladňích vozidel.
3. Nabyvatel prohlašuje, že se seznámil s faktickým stavem převáděného majetku.

## Čl. III.

1. Převodce i nabyvatel shodně prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření této smlouvy bránily.
2. Převodce prohlašuje, že mu není známo, že by na převáděném majetku vázla nějaká omezení, závazky či právní vady.
3. Nabyvatel však bere na vědomí a převáděné pozemky takto bez výhrad přijímá, že převáděné pozemky leží zcela v maloplošné zvláště chráněném území - v ochranném pásmu NPP Radouč.

## Čl. IV.

1. Nabyvatel se zavazuje o převáděný majetek řádně pečovat a užívat jej pouze ve veřejném zájmu k účelům vyplývajícím z ustanovení Čl. II. odst. 2 této smlouvy. Převáděný majetek nelze využívat ke komerčňím či jiným vřdělčňým účelům, nelze jej pronajímat ani přenechat do pachtu, ani takové nakládání strpět. Toto omezení se sjednává na dobu 10 let od právních účinků vkladu vlastnického práva k převáděnému majetku pro nabyvatele dle této smlouvy do katastru nemovitostí.
2. Nebude-li nabyvatel převáděný majetek využívat ve veřejném zájmu v souladu s ustanovením Čl. II. odst. 2 této smlouvy, anebo bude-li převáděný majetek využíván ke komerčňím či jiným

výdělečným účelům anebo bude-li převáděný majetek pronajímán či přenechán do pachtu, nebo bude takové nakládání trpěno, zaplatí nabyvatel převodci smluvní pokutu ve výši 15 % hodnoty, kterou převáděný majetek měl v době převodu, tato hodnota bude stanovena na základě znaleckého posudku vypracovaného soudním znalcem, jenž bude určen převodcem. Nebude-li nabyvatel převáděný majetek využívat ve veřejném zájmu v souladu s ustanovením Čl. II. odst. 2 této smlouvy, nebo bude-li převáděný majetek využíván ke komerčním či jiným výdělečným účelům anebo bude-li převáděný majetek pronajímán či přenechán do pachtu, nebo bude-li takové nakládání trpěno, je převodce oprávněn od smlouvy odstoupit ve smyslu § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.

3. Smluvní pokutu lze uložit i opakovaně, a to za každé porušení smluvní povinnosti uvedené v odst. 1 tohoto článku ve vztahu ke každé jednotlivé převáděné nemovité věci tvořící převáděný majetek. V případě opakovaně uložené smluvní pokuty musí převodce nabyvateli vždy písemně oznámit, že bylo zjištěno porušení smluvní povinnosti a termín, do kdy má být toto porušení smluvní povinnosti odstraněno. V případě, že nebude v tomto termínu porušení smluvní povinnosti nabyvatelem odstraněno, bude smluvní pokuta uložena opakovaně.
4. Nabyvatel je však oprávněn převáděný majetek v nezbytném rozsahu smluvně zatížit věcným břemenem pro účely zřízení, provozu a údržby sítě technického vybavení a veřejně prospěšné stavby, popřípadě k zajištění nezbytného přístupu vlastníka k jeho stavbě.
5. Úhradu smluvních pokut dle odst. 2 a 3 tohoto článku provede nabyvatel ve lhůtě 15 kalendářních dnů ode dne, kdy mu bude doručena písemná výzva převodce k zaplacení smluvní pokuty.
6. Bude-li zjištění smluvní pokuty dle odst. 2 tohoto článku spojeno s náklady na vypracování znaleckého posudku, případně s jinými účelně vynaloženými náklady, zavazuje se nabyvatel uhradit i tyto náklady, a to ve lhůtě 15 kalendářních dnů ode dne, kdy mu bude doručena písemná výzva převodce k zaplacení smluvní pokuty.
7. Převodce je oprávněn kdykoliv během lhůty stanovené v odst. 1 tohoto článku kontrolovat, zda jsou všechny smluvní povinnosti dodržovány a nabyvatel je povinen k tomu převodci poskytnout odpovídající součinnost. Pro případ porušení tohoto závazku nabyvatele se sjednává závazek nabyvatele uhradit převodci smluvní pokutu ve výši 2 000 Kč, a to ve lhůtě 15 kalendářních dnů ode dne, kdy mu bude doručena písemná výzva převodce k zaplacení smluvní pokuty.
8. Nabyvatel je povinen vždy do 31. 1. následujícího roku předat převodci pravdivou a úplnou písemnou zprávu o plnění podmínek souvisejících s převodem z důvodu veřejného zájmu (viz. Čl. II. odst. 2 této smlouvy) za rok předcházející, tj. zprávu o zachování a rozvoji aktivit, které jsou ve veřejném zájmu a k jehož zachování se nabyvatel v této smlouvě zavázal. Za porušení tohoto závazku uhradí nabyvatel převodci smluvní pokutu ve výši 2 000 Kč, a to ve lhůtě 15 kalendářních dnů ode dne, kdy mu bude doručena písemná výzva převodce k zaplacení smluvní pokuty.
9. Odstoupení od této smlouvy převodcem se nedotýká povinnosti nabyvatele zaplatit peněžitá plnění, na jejichž úhradu dle této smlouvy vznikl převodci nárok do data účinnosti odstoupení.
10. Odstoupení od smlouvy musí být v písemné formě a nabývá účinnosti dnem doručení nabyvateli. Odstoupením se závazky z této smlouvy ruší od počátku a smluvní strany si vrátí vše, co si splnily, kromě peněžitých plnění, na jejichž úhradu vznikl převodci nárok do data účinnosti odstoupení.

## Čl. V.

Smluvní strany se výslovně dohodly, že nabyvatel jako povinný současně touto smlouvou zřizuje v souladu s § 1761 zákona č. 89/2012 Sb., k zajištění účelu převodu vymezeného v Čl. II odst. 3 této smlouvy, ve prospěch převodce jako oprávněného k převáděnému majetku, tj. k pozemkům

- parcela č. 1277/1, ostatní plocha, jiná plocha, k.ú. Debř
- parcela č. 1277/2, ostatní plocha, jiná plocha, k.ú. Debř
- parcela č. 1277/3, ostatní plocha, jiná plocha, k.ú. Debř

**věcné právo**, spočívající v závazku nabyvatele jako povinného **nezcizit převáděný majetek a nezatížit jej zástavním právem, a to po dobu 10 let od právních účinků vkladu vlastnického práva pro nabyvatele dle této smlouvy do katastru nemovitostí**. Tato povinnost nabyvatele jako povinného se zřizuje jako věcné právo.

## Čl. VI.

Bezúplatný převod převáděného majetku a zřízení věcného práva dle Čl. V. této smlouvy, byly schváleny Zastupitelstvem města Mladá Boleslav usnesením číslo 4042 ze dne 18. 10. 2021.

## Čl. VII.

1. Vlastnické právo k převáděnému majetku nabývá nabyvatel zápisem do katastru nemovitostí. Právní účinky zápisu nastanou k okamžiku podání návrhu na vklad katastrálnímu úřadu. Tímto dnem na nabyvatele přecházejí veškerá práva a povinnosti spojené s vlastnictvím a užíváním převáděného majetku.
2. Věcné právo, spočívající v závazku nabyvatele jako povinného nezcizit převáděný majetek a nezatížit jej zástavním právem, vzniká zápisem do katastru nemovitostí.
3. Smluvní strany se dohodly, že návrhy na vklad práv podle této smlouvy do katastru nemovitostí podává převodce
4. Pokud by příslušným katastrálním úřadem byl návrh na vklad práv podle této smlouvy pravomocně zamítnut, účastníci této smlouvy se zavazují k součinnosti směřující k naplnění vůle obou smluvních stran.

## Čl. VII.

1. Smlouva je platně uzavřena okamžikem schválení Ministerstvem životního prostředí ČR podle ustanovení § 22 zákona č. 219/2000 Sb.
2. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
3. Převodce zašle tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od platného uzavření smlouvy.
4. Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že jsou svými projevy vázány od okamžiku podpisu této smlouvy.

6. Smluvní strany se dohodly, že není-li v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran zákonem č. 89/2012 Sb. a zákonem č. 219/2000 Sb.
7. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, v podobě oboustranně uzavřených, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy.
8. Poplatkové a daňové povinnosti spojené s touto smlouvou se řídí příslušnými zákony.
9. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení, jedno vyhotovení bude určeno pro Ministerstvo životního prostředí a jedno vyhotovení bude použito k zápisu vlastnického práva vkladem do katastru nemovitostí.
10. Nedílnou součástí této smlouvy je doložka dle zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů.
11. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva ve svém úplném znění byla zveřejněna v rámci informací zpřístupňovaných veřejnosti prostřednictvím dálkového přístupu. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
12. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely svobodně a vážně, nikoliv z přinucení nebo omylu. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Mladé Boleslav dne 3. 11. 2021

V Mladé Boleslavi dne 21. 10. 2021

**Česká republika - Úřad pro zastupování  
státu ve věcech majetkových**

**Statutární město Mladá Boleslav**

.....  
Ing. Jiřina Novotná  
ředitelka odboru Odloučené pracoviště Mladá  
Boleslav

.....  
MUDr. Raduan Nwelati  
primátor města Mladá Boleslav

Přílohy: Doložka dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů

## DOLOŽKA

podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů

Zastupitelstvo města Mladá Boleslav dne 18. 10. 2021 schválilo na svém zasedání pod bodem usnesení č. 4042 podle ustanovení § 85 písm. a) ve spojení s § 41 odst. 2 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, znění smlouvy a bezúplatný převod vlastnického práva k nemovitým věcem a o zřízení věcného práva k pozemkům parcela č. 1277/1, ostatní plocha, jiná plocha, parcela č. 1277/2, ostatní plocha, jiná plocha a parcela č. 1277/3, ostatní plocha, jiná plocha, vše zapsané v katastru nemovitostí vedeném u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrálního pracoviště Mladá Boleslav na listu vlastnictví č. 60000 pro katastrální území Debř a obec Mladá Boleslav ve vlastnictví České republiky, včetně omezujících podmínek tohoto bezúplatného převodu a zřízení věcného práva k pozemkům parcela č. 1277/1, parcela č. 1277/2 a parcela č. 1277/3, vše v k.ú. Debř, ve prospěch převodce v rozsahu tak, jak je uvedeno ve Smlouvě o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovitým věcem a o zřízení věcného práva č. j. UZSVM/SMB/3413/2021-SMBM z vlastnictví České republiky – Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových do vlastnictví Statutárního města Mladá Boleslav.

Tímto potvrzuji, že byly ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, splněny podmínky pro platnost tohoto právního jednání.

.....  
MUDr. Raduan Nwelati  
primátor města Mladá Boleslav

V Mladé Boleslavi dne 21. 10. 2021

Ministerstvo životního prostředí  
Odbor provozní a správy majetku

V Praze dne 22. 12. 2021  
Č.j. : MZP/2021/230/3901

### Schvalovací doložka

Ministerstvo životního prostředí podle ustanovení § 22 odst. 6 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, v platném znění, schvaluje **smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci a o zřízení věcného práva č. UZSM/3413/2021-SMBM/podepsanou smluvními stranami dne 3. 11. 2021 a dne 21. 10. 2021, o bezúplatném převodu pozemků parcela č. 1277/1, parcela č. 1277/2 a parcela č. 1277/3, katastrální území Debř, obec Mladá Boleslav, z vlastnictví České republiky do vlastnictví statutárního města Mladá Boleslav, se sídlem Komenského náměstí 61, 293 01 Mladá Boleslav, IČO : 00238295.**

**Ing. Martina Setzerová**  
ředitelka odboru provozního  
a správy majetku